

MOSTRA DE VENISE 2011

FESTIVAL DE REYKJAVIK 2011
MENTION SPECIALE DU JURY

FESTIVAL DU FILM DE LONDRES 2011
PRIX SATYAJIT RAY

FESTIVAL DE SEVILLE 2011
PRIX EURIMAGES

ÆTERNAM FILMS & JOLEFILM Présentent

LA PETITE VENISE

UN FILM DE ANDREA SEGRE





PRESSE

André-Paul Ricci, Tony Arnoux et Rachel Bouillon
Tél. : 01 49 53 04 20
apricci@wanadoo.fr
rachel.bouillon@orange.fr

PROGRAMMATION

Martin Bidou, Christelle Oscar et Mélody Gleizes
Tél. : 01 55 31 27 63/24/58 - Fax : 01 55 31 27 26
martin.bidou@hautetcourt.com
christelle.oscar@hautetcourt.com
melody.gleizes@hautetcourt.com

PARTENARIATS MÉDIA ET HORS MÉDIA

Marion Tharaud
Tél. : 01 55 31 27 32
marion.tharaud@hautetcourt.com

DISTRIBUTION

Haut et Court Distribution
Laurence Petit
Tél. : 01 55 31 27 27



ÆTERNAM FILMS & JOLEFILM
Francesca Feder & Francesco Bonsembiante
Présentent

LA PETITE VENISE

UN FILM DE ANDREA SEGRE

SORTIE NATIONALE LE 13 JUIN 2012
France / Italie - 2011 - 1h38 - Scope - 35 mm - Dolby SRD

Dossier de presse et photos téléchargeables sur www.hautetcourt.com

SYNOPSIS

Sur une île de la lagune vénitienne, un pêcheur fait la connaissance d'une jeune chinoise récemment immigrée. Une douce amitié naît peu à peu entre ces deux êtres que tout semble séparer. Mais leurs sentiments dérangent deux communautés qui se rejettent : Italiens et Chinois voient d'un mauvais œil leur complicité naissante...



ENTRETIEN AVEC ANDREA SEGRE

À L'ORIGINE.

Le point de départ de ce film est un visage, celui d'une jeune femme qui pourrait être Shun Li. C'était dans une « osteria » vénitienne, le genre d'endroit fréquenté par les pêcheurs du coin depuis des générations. Le souvenir de ce visage, tellement incongru et étranger à ces lieux patinés par les années, ne m'a plus quitté. En observant cette jeune femme, son passé, son histoire, le chemin qu'elle avait emprunté jusque-là... tout devenait source de fiction. Quel genre de relations aurait-elle pu nouer dans une région comme la mienne, si peu habituée aux changements ?

IDENTITÉ CULTURELLE.

L'idée de ce film naît également de deux exigences, d'une part, celle de parler de la relation entre l'individu et l'identité culturelle, d'autre part, l'envie de raconter deux lieux et deux mondes emblématiques de l'Italie actuelle que sont les banlieues multi-ethniques romaines et vénitiennes.

MULTICULTURALISME.

Je pense que les banlieues romaines représentent aujourd'hui l'un des laboratoires européens les plus intenses du dialogue interculturel, et ce d'une manière très différente des autres capitales européennes. Cela est dû essentiellement à deux facteurs : l'Italie est devenu un pays d'immigration sans avoir résolu son grave problème de pauvreté, et c'est un pays qui n'a pas un passé colonial comparable à celui d'autres nations européennes à forte immigration. Dans de nombreuses régions pauvres d'Italie, et dans les banlieues de Rome en particulier, se sont créés une multiculturalité très variée et un dialogue, certes pas simple, mais intense entre les différentes cultures étrangères et les Italiens d'origine. Cette situation crée des espaces cachés, mais non conflictuels, d'illégalité ou de para-légalité au cœur même de quartiers populaires tels que Pigneto et Torpignattara. Les ateliers textiles ou artisanaux organisés par la communauté chinoise en sont des exemples types. Dans le même temps, la Vénétie constitue un territoire très intéressant pour étudier, comprendre et raconter la difficulté de dialogue entre des identités en crise. L'identité vénitienne a été en effet radicalement bouleversée dans ces 30-40 dernières années par un développement économique exceptionnel qui a ébranlé habitudes, rythmes de vie, espaces sociaux et équilibres communautaires. Une région





qui est passée en très peu de temps de terre d'émigration en terre d'immigration : les immigrés qui vivent et travaillent en Vénétie sont aujourd'hui presque un million, encouragés par les bonnes conditions économiques de la région, mais desservis aussi par une certaine fermeture de la part d'une société opulente et peu cosmopolite.

UNE PETITE VENISE.

Chioggia est une petite Venise sans touristes, une bourgade de la lagune vénitienne d'une beauté noble et magique, avec ses barques, ses cabanons et ses îles. En même temps, comme toutes les villes d'Italie refermées sur elles même, Chioggia est dotée d'une forte identité sociale et territoriale

LA RENCONTRE DE DEUX MONDES EN CRISE.

Au fond, *LA PETITE VENISE* est le lieu imaginaire - mais absolument réaliste - de la rencontre de deux mondes en crise : le monde de ceux qui sont contraints ou qui ont choisi d'abandonner leurs racines, et le monde de ceux qui voient leurs racines se transformer profondément, jusqu'à disparaître.

Deux mondes qui découvrent soudain, dans la richesse d'un dialogue presque impossible, une voie pour retrouver une dignité, et surtout un échange avec l'autre. Ces deux mondes se jaugent et comprennent qu'ils ont le même problème ; en se confiant davantage, ils essayent de se sauver mutuellement.

Un salut presque onirique, rendu possible également par le charme d'un lieu, la lagune vénitienne au sud de Venise, un lieu qui n'a presque jamais été raconté par le cinéma italien et européen.

LE CHOIX DES COMÉDIENS.

C'est dans *STILL LIFE*, le film de Jia Zhang-ke, que j'ai remarqué Zha Tao. Sa simplicité et sa profondeur me touchent beaucoup. Elle a lu et aimé le scénario, alors nous nous sommes rencontrés fin 2009 à Chioggia et nous avons vite compris que nous ferions le film ensemble. Il n'y avait pas de doute : Shun Li c'était elle.

Pour le personnage de Bepi, j'ai organisé un casting dans le Sud de l'Italie. Puis une nuit, je me suis dit qu'il fallait que je cherche de l'autre côté de la mer adriatique. Les pays de l'ex-Yougoslavie et particulièrement la Croatie sont à la fois très proches et très différents, des lieux chargés d'une histoire commune avec Venise et toute la lagune. Cette nuit-là, je me suis souvenu du visage de Rade dans le film *BEFORE THE RAIN*, mais à quoi ressemblerait-il 15 ans après ?... J'ai trouvé une photo de lui sur internet et j'ai tout de suite compris que je tenais mon Bepi. Il m'a appelé juste après avoir lu le scénario et m'a dit « Comment saviez-vous que j'aimais le poisson ? ».



C'était le début d'une fantastique collaboration !

Dès le début de cette aventure, je savais que Giuseppe Battiston, Marco Paolini, et Roberto Citran feraient partie du casting. Ils viennent du nord-est de l'Italie, et je souhaitais avoir des acteurs parlant le dialecte vénitien. Tous les trois sont très connus en Italie... Mais la popularité de Marco Paolini (immense acteur de théâtre), sa sensibilité et sa générosité ont créé un dialogue immédiat entre l'équipe et les habitants de Chioggia.

LE CHOIX DE L'ÉQUIPE TECHNIQUE.

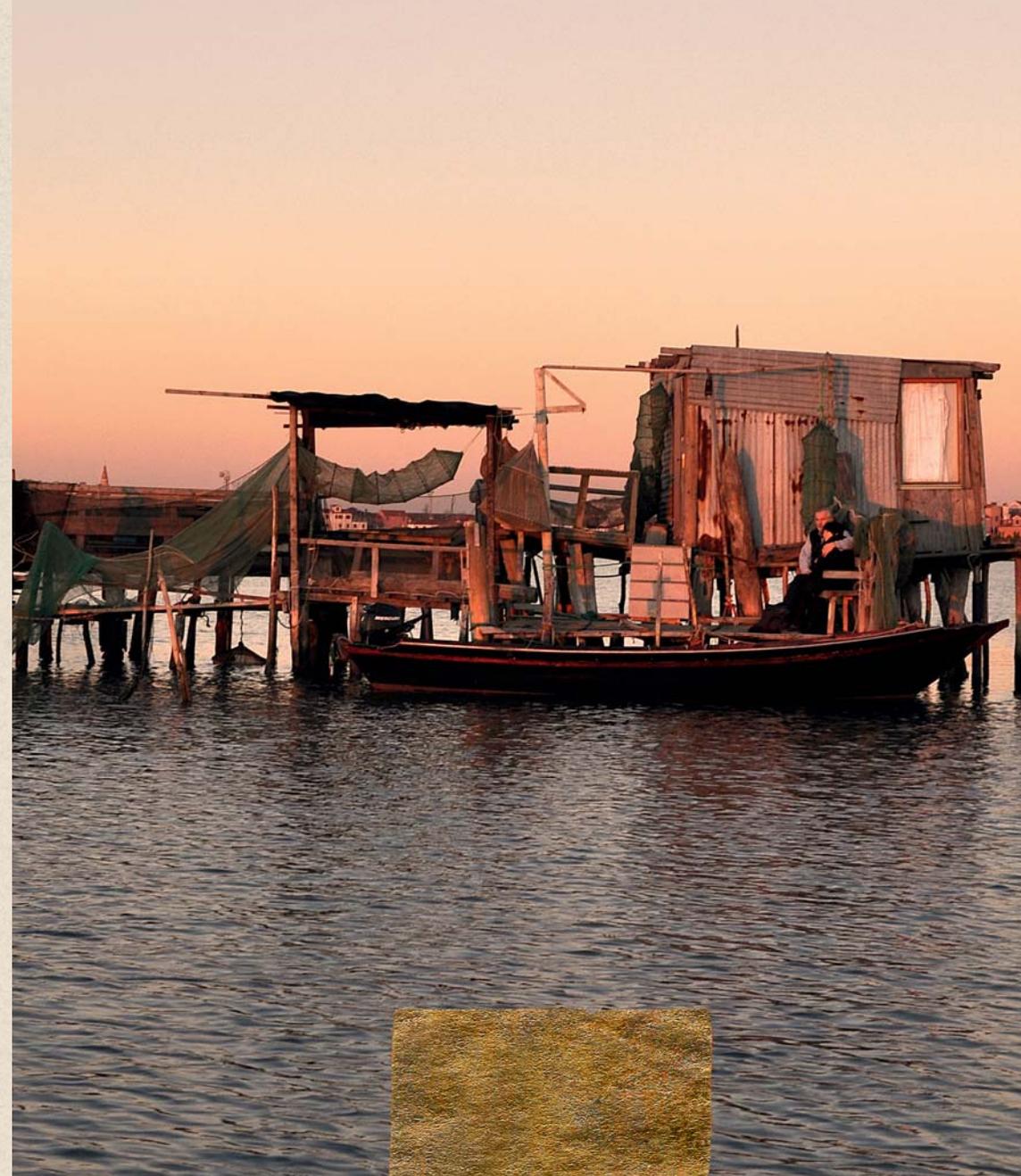
J'ai rencontré Luca Bigazzi en 2008, il faisait parti du Jury du Festival de Salina et mon documentaire *COME UN UOMO SULLA TERRA* a remporté trois prix. Luca m'a témoigné son envie de travailler avec moi et je lui ai proposé des documentaires à très petit budget... notre collaboration a commencé par là ! Il m'a beaucoup appris, je n'ai pas fait d'école de cinéma, j'ai juste voyagé avec ma caméra ; sans Luca je n'aurais pas été capable de réaliser un premier film.

LA LUMIÈRE.

Nous souhaitions tourner un maximum de séquences en lumière naturelle. En fonction de l'heure à laquelle nous tournions, le climat de Chioggia et la lagune donnaient des températures de lumière vraiment différentes ! De plus, l'hiver est la meilleure saison pour saisir toutes les nuances de couleurs de la lagune : toutes sont empreintes de poésie.

DU DOCUMENTAIRE À LA FICTION.

Je n'ai pas fait d'école de cinéma et j'ai d'ailleurs longuement hésité entre devenir cinéaste plutôt qu'être chercheur à l'Université... Mes deux parcours professionnels sont liés par le désir profond de raconter la vie et l'histoire des migrants. Alors j'ai commencé à voyager dans des directions opposées, en Europe d'Est en Ouest, des Balkans jusqu'en Afrique. J'avais toujours une caméra avec moi et j'ai commencé à réaliser mes premiers documentaires. Je n'ai jamais eu d'intérêt particulier pour l'immigration chinoise, jusqu'à ce que je rencontre la vraie Shun Li dans le café de Chioggia, là, j'ai compris que son histoire était celle que je souhaitais raconter. Le cinéma est mon arme pour dénoncer, même s'il m'aide à rêver aussi bien sûr...





ANDREA SEGRE

Andrea réalise de nombreux documentaires pour le cinéma et la télévision parmi lesquels MARGHERA CANALE NORD en 2003 (Sélection Officielle à la 60^e Mostra de Venise), PIP49 - CHE COSA MANCA en 2006 (Sélection Officielle au Festival de Rome), COME UN UOMO SULLA TERRA en 2008 (Grand Prix Telefrance), MAGARI LE COSE CAMBIANO en 2009 (Primé au Festival du Film de Turin) et IL SANGUE VERDE en 2010 (Prix CinemaDoc à la 67^e Mostra de Venise).

Andrea Segre fut également chercheur en Sociologie de la Communication à l'université de Bologne jusqu'en 2008.

Il est membre de l'Association culturelle Zalab qui produit ses documentaires et développe des projets de coopération internationale et interculturels.

LA PETITE VENISE est son premier long métrage.

LONG MÉTRAGE

2012 LA PETITE VENISE

DOCUMENTAIRES

2012 MARE CHIUSO
2010 IL SANGUE VERDE
2009 MAGARI LE COSE CAMBIANO
2008 COME UN UOMO SULLA TERRA
2007 LA MAL'OMBRA
2006 A SUD DI LAMPEDUSA
PIP49
2004 DIO ERA UN MUSICISTA
2003 MARGHERA CANALE NORD

ZHAO TAO

Née dans la province de Shanxi en Chine et diplômée de l'Académie de Danse de Pékin, Zhao Tao est l'interprète principale des cinq derniers films du réalisateur Chinois Jia Zhang-ke, dont STILL LIFE en 2006, Lion d'Or à la 63^e Mostra de Venise.

Filmographie

2012 LA PETITE VENISE de Andrea Segre
2010 HAI SHANG CHUAN QI de Jia Zhang-ke
TEN THOUSAND WAVES de Isaac Julien
2008 24 CITY de Jia Zhang-ke
WAIT de Peng Tao
2006 STILL LIFE de Jia Zhang-ke
2004 THE WORLD de Jia Zhang-ke
2002 UNKNOWN PLEASURE de Jia Zhang-ke
2000 PLATFORM de Jia Zhang-ke



RADE SHERBEDGIA

Né à Bunic en Ex-Yougoslavie, Rade Sherbedgia est révélé dans *BEFORE THE RAIN* de Milcho Manchevski en 1994 (Lion d'Or de la 51^e Mostra de Venise).

Filmographie

- 2012 LA PETITE VENISE de Andrea Segre
- IN THE LAND OF BLOOD AND HONEY de Angelina Jolie
- 2010 HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT de David Yates
- 2007 FUGITIVE PIECES de Jeremy Podeswa
- 2007 SAY IT IN RUSSIAN de Jeff Calentano
- 2005 BATMAN BEGINS de Christopher Nolan
- 2002 SPACE COWBOYS de Clint Eastwood
- 2000 SNATCH de Guy Ritchie
- 1999 EYES WIDE SHUT de Stanley Kubrick
- 1998 MIGHTY JOE YOUNG de Ron Underwood
- 1997 LA TRÊVE de Francesco Rosi
- 1994 BEFORE THE RAIN de Milcho Manchevski

GIUSEPPE BATTISTON

Né à Udine en 1968, Giuseppe Battiston est l'un des plus grands acteurs de sa génération. Il a reçu plusieurs prix dont trois fois celui de Meilleur Acteur dans un Second Rôle à la Mostra de Venise pour ses prestations dans *PAIN, TULIPES ET COMÉDIE* de Silvio Soldini (2000), *NON PENSARCI* de Gianni Zanasi (2007) et *LA PASSIONE* de Carlo Mazzacurati (2010)

Filmographie

- 2012 LA PETITE VENISE de Andrea Segre
- 2011 SENZA ARTE NÉ PARTE de Giovanni Albanese
- 2010 LA PASSIONE de Carlo Mazzacurati
Prix du meilleur acteur dans un second rôle à la 67^e Mostra de Venise
- CE QUE JE VEUX DE PLUS de Silvio Soldini
- 2007 NON PENSARCI de Gianni Zanasi
Prix du Meilleur Acteur dans un Second Rôle à la 64^e Mostra de Venise
- LA GIUSTA DISTANZA de Carlo Mazzacurati
- 2006 A CASA NOSTRA de Francesca Comencini
- 2005 LE TIGRE ET LA NEIGE Roberto Benigni
- LA BESTIA NEL CUORE de Cristina Comencini
- 2004 AGATA E LA TEMPESTA de Silvio Soldini
- 2000 PAIN, TULIPES ET COMÉDIE de Silvio Soldini
Prix du Meilleur Acteur dans un Second Rôle à la 57^e Mostra de Venise



MARCO PAOLINI

Après une vingtaine d'années passées au théâtre, Marco Paolini rejoint le cinéma avec notamment JOURNAL INTIME de Nanni Moretti (1993).

Filmographie

- 2012 LA PETITE VENISE de Andrea Segre
- 2011 PIAZZA GARIBALDI de Davide Ferrario
- 2009 IN TEMPO, MA RUBATO de Giuseppe Baseri
- 2008 SANGUEPAZZO de Marco Tullio Giordana
- 2003 TEATRO CIVICO de Davide Ferrario
- 2002 A CAVALLO DELLA TIGRE de Carlo Mazzacurati
- 2000 LA LINGUA DEL SANTO de Carlo Mazzacurati
- 1995 IL TORO de Carlo Mazzacurati
- 1993 JOURNAL INTIME de Nanni Moretti

ROBERTO CITRAN

Filmographie

- 2012 LA PETITE VENISE de Andrea Segre
- 2011 PIAZZA GARIBALDI de Davide Ferrario
- 2009 NINE de Rob Marshall
- 2007 NOTTURNO BUS de Davide Mareno
- 2006 LEZIONI DI VOLO de Francesca Archibugi
- 2004 HÔTEL RWANDA de Terry George
- 2002 A CAVALLO DELLA TIGRE de Carlo Mazzacurati
- 1997 LA TRÊVE de Francesco Rosi
- LE ACROBATE de Silvio Soldini
- 1995 IL TORO de Carlo Mazzacurati



LISTE ARTISTIQUE

ZHAO TAO	Shun Li
RADE SHERBEDGIA	Bepi le poète
MARCO PAOLINI	Coppe
ROBERTO CITRAN	L'avocat
GIUSEPPE BATTISTON	Devis
WANG YUAN	Lian
GIORDANO BACCI	Baffo
SPARTACO MAINARDI	Maicol
ZHONG CHENG	Zang
AMLETO VOLTOLINA	Bode
ANDREA PENNACCHI	Sandro
XU GUO QIANG	Boss
SARA PERINI	Sara
FEDERICO HU	Xiao Ming



LISTE TECHNIQUE

Réalisateur	ANDREA SEGRE
Scénario	MARCO PETTENELLO, ANDREA SEGRE
Production	FRANCESCA FEDER (France) FRANCESCO BONSEMBIANTE (Italie)
Directeur de la photographie	LUCA BIGAZZI
Chef monteuse image	SARA ZAVARISE
Musique Originale	FRANÇOIS COUTURIER
Régisseur Général	NICOLA ROSADA
Chef opérateur son	ALESSANDRO ZANON (AITS)
Décors	LEONARDO SCARPA
1 ^{ère} Assistante Réalisateur	CINZIA CASTANIA
Directrice de Casting	JORGELINA DEPETRIS
Costumes	MARIA RITA BARBERA
Scripte	GINA NERI

Produit par Francesca Feder et Francesco Bonsembiante. Une production Aeternam Films (France) et Jolefilm (Italie), en coproduction avec Arte France Cinema. En collaboration avec Rai Cinema. Avec le soutien d'Eurimages et Regione del Veneto. Avec la participation d'Arte. En association avec Marfin Srl, Tasci Srl, Benco Srl, Nordesteuropa Edition Srl, Orsoni Davide et avec Marco Bartoletti, Pino Perri, Miko Sernagiotto et Mauro Visentin. Avec le parrainage de la Municipalité de Chioggia et le soutien de la Roma Lazio Film Commission, de l' Association pour la promotion du tourisme ConChioggiasi, de Zalab Tv, de la Fabrique du Progrès - New Cinema Network et de l'Atelier du Festival de Cannes (ed. 2008).

Une distribution : Haut et Court Distribution.





www.hautetcourt.com

